

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band: 15 (1939-1940)
Heft: 29

Artikel: Mann gegen Mann = Homme contre homme = Corpo a corpo
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-711923>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

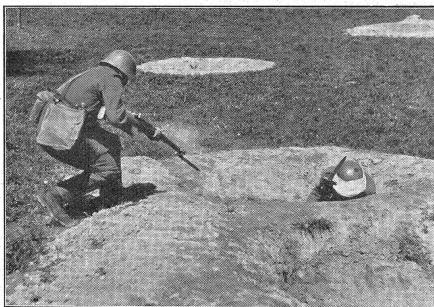
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Aus nächster Nähe, jedoch bevor sich der eigentliche Nahkampf entspinnt, erledigt der Angreifer seinen Gegner im Hüttschuß.
(Zensur-Nr. A N 0151.)

Avant que s'engage le véritable corps à corps l'homme blesse son adversaire d'un coup de fusil aux hanches.

Dalle immediate vicinanze e prima che si sviluppi il corpo a corpo vero e proprio, l'attaccante liquida l'avversario sparandogli un colpo a bruciapelo.



Der Verteidiger, den Anflug der feindlichen Handgranate genau verfolgend, rettet sich durch blitzschnelles Hinüberhechten in den nächsten Trichter.
(A N 0150.)

Le défenseur a suivi le vol d'une grenade ennemie; il y échappe en sautant promptement dans le trou d'obus le plus proche.

Seguendo la granata nel suo lancio, il difensore si rifugia con un balzo nel buco di granata più vicino.



Befreiung aus einer Umklammerung von hinten durch Ueberziehen über die Schulter.
(A N 0149.)

L'homme se libère d'une prise par derrière en faisant basculer son adversaire par dessus les épaules.

Per liberarsi dalla morsa dell'avversario che l'ha sorpreso da tergo, l'aggredito cerca di avvolgerlo alle spalle.

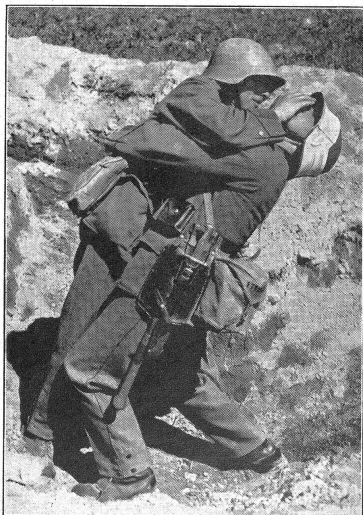


Der Verteidiger pariert nicht nur, sondern wird seinen Gegner aus dieser Stellung heraus überrennen.
(A N 0153.)

Dans ce cas non seulement l'homme pare les coups de son antagoniste mais il le repousse.

Il difensore non intende solo parare le mosse del nemico, ma anche soverchiarle; il che gli riuscirà scacciandolo dalla posizione.

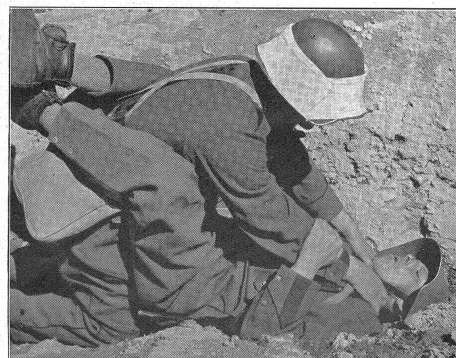
Mann gegen Mann



Befreiung aus einer Umklammerung von vorne. Das Kinn des Angreifers wird nach hinten gedrückt oder geboxt.
(A N 0145.)

L'homme échappe à une étreinte de face en re-troussant le menton de son adversaire ou en lui donnant un coup de poing à la mâchoire.

È facile liberarsi dall'avversario che si è avvinghiato davanti, mandandogli la testa in addietro: un colpo sferrato al mento oppure si preme sul viso.



Verteidigung gegen den Würgegriff durch die zur Nierenschere angesetzten Beine.
(A N 0148.)

On se dégage d'une prise à la gorge par un ciseau des jambes.

Per difendersi da un attacco a strangolamento si afferra con le gambe l'aggressore, stringendolo saldamente per i reni.

Homme contre homme

Rechts: Dolchabwehr durch Armhebel. Der Angreifer bricht den Arm oder kommt vorher zu Fall.
(A N 0146.)

A droite: Parade du bras contre un coup de poignard. L'homme réussit à briser le bras sinon il est perdu.

A destra: L'avversario tenta di colpire col pugnale. Ma l'altro ha in sopravvento: o farsi spezzare il braccio o lasciar cadere l'arma.



Befreiung aus einer Umklammerung von hinten durch Brechen der Finger des Angreifers.
(A N 0147.)

Ceinturé par derrière le soldat peut se libérer en cassant les doigts de son ennemi.

Per liberarsi dalla morsa che l'ha avvinghiato da tergo, l'aggredito afferra un dito dell'avversario e glielo spezza.



Phot. K. Egli, Zürich

Corpo a corpo



Verteidigung gegen Schlag mit Schanzwerkzeug durch Entgegenwerfen verbunden mit Beinstellen.
(A N 0144.)

Parade contre un coup de pelle. Se jeter sur l'adversaire et le faire tomber par un croc-en-jambe.

Sgambetto e rovescio dell'avversario per difendersi dai colpi inferti con l'attrezzo da pioniere.